

- b) dato og planlagt tidspunkt for inspektionsholdets ankomst til indrejsestedet;
- c) transportmiddel for at nå frem til indrejsestedet;
- d) eventuel permanent diplomatisk landings-tilladelse for ikke-ordinære fly; og
- e) en liste over ethvert udstyr, som Generaldirektøren anmoder den inspicerede deltagerstat om at stille til rådighed for inspektionsholdet til brug inden for inspektionsområdet.
- (b) The date and estimated time of arrival of the inspection team at the point of entry;
- (c) The means of arrival at the point of entry;
- (d) If appropriate, the standing diplomatic clearance number for non-scheduled aircraft; and
- (e) A list of any equipment which the Director-General requests the inspected State Party to make available to the inspection team for use in the inspection area.

44. Den inspicerede deltagerstat skal anerkende modtagelsen af Generaldirektørens notifikation senest 12 timer efter at have modtaget notifikationen.

44. The inspected State Party shall acknowledge receipt of the notification by the Director-General no later than 12 hours after having received the notification.

#### D. FORANSTALTNINGER FORUD FOR EN INSPEKTION

#### D. PRE-INSPECTION ACTIVITIES

##### *Indrejse på den inspicerede deltagerstats territorium*

##### *Entry Into the Territory of the Inspected State Party, Activities at the Point of Entry and Transfer to the Inspection Area*

##### *Foranstaltninger ved indrejsestedet og Transport til inspektionsområdet*

45. Den inspicerede deltagerstat, som er blevet underrettet om inspektionsholdets ankomst, skal sikre, at inspektionsholdet omgående kan indrejse på dens territorium.

45. The inspected State Party that has been notified of the arrival of the inspection team shall ensure the immediate entry of the inspection team into its territory.

46. I tilfælde, hvor et ikke-ordinært fly benyttes til rejsen til indrejsestedet, skal Det Tekniske Sekretariat gennem den nationale myndighed forsyne den inspicerede deltagerstat med en flyplan for flyets rute fra den sidste flyveplads før indflyvningen i den pågældende deltagerstats luftrum, til indrejsestedet mindst seks timer før det planlagte afrejsetidspunkt fra denne flyveplads. Denne plan skal registreres i overensstemmelse med Den Internationale Civile Luftfartsorganisations procedurer for civil luftfart. Det Tekniske Sekretariat skal i flyplanens rubrik for bemærkninger anføre nummeret på den permanente diplomatiske landings-tilladelse og en passende betegnelse, som identificerer flyet som et inspektionsfly. Såfremt et militærfly anvendes, skal Det Tekniske Sekretariat anmode om forudgående tilladelse fra den inspicerede deltagerstat til at indflyve i dens luftrum.

46. When a non-scheduled aircraft is used for travel to the point of entry, the Technical Secretariat shall provide the inspected State Party with a flight plan, through the National Authority, for the flight of the aircraft from the last airfield prior to entering the airspace of that State Party to the point of entry, no less than six hours before the scheduled departure time from that airfield. Such a plan shall be filed in accordance with the procedures of the International Civil Aviation Organization applicable to civil aircraft. The Technical Secretariat shall include in the remarks section of the flight plan the standing diplomatic clearance number and the appropriate notation identifying the aircraft as an inspection aircraft. If a military aircraft is used, the Technical Secretariat shall request prior authorization from the inspected State Party to enter its airspace.

47. Senest tre timer inden inspektionsholdets planlagte afrejse fra den sidste flyveplads inden

47. No less than three hours before the scheduled departure of the inspection team